

Vertalingen voor in het dagelijks leven

Dagen van de week

Engels	Frans	Duits	Italiaans	Spaans	Nederlands
Monday	Lundi	Montag	lunedì	lunes	maandag
Tuesday	Mardi	Dienstag	martedì	martes	dinsdag
Wednesday	Mercredi	Mittwoch	mercoledì	miércoles	woensdag
Thursday	Jeudi	Donnerstag	giovedì	jueves	donderdag
Friday	Vendredi	Freitag	venerdì	viernes	vrijdag
Saturday	Samedi	Samstag	sabato	sábado	zaterdag
Sunday	Dimanche	Sonntag	domenica	domingo	zondag
Getallen					
one	un	eins	uno	uno/una	een
two	deux	zwei	due	dos	twee
three	trois	drei	tre	tres	drie
four	quatre	vier	quattro	cuatro	vier
five	cinq	fünf	cinque	cinco	vijf
six	six	sechs	sei	seis	zes
seven	sept	sieben	sette	siete	zeven
eight	huit	acht	otto	ocho	acht
nine	neuf	neun	nove	nueve	negen
ten	dix	zehn	dieci	diez	tien
Basis					
Hello!	Bonjour	Guten Tag	Buongiorno (formeel); Ciao	¡Hola!	Dag/Hallo
Goodbye	Au revoir	Auf Wiedersehen	Arrivederci (formeel); Ciao	¡Adiós!	Tot ziens
yes/no	oui/non	ja/nein	Sì/no	Sí/ no	Ja/Nee
Please	S'il vous plait	Bitte	Per favore/ Per piacere	Por favor	Alstublieft
Thank you	Merci	Danke	Grazie	Gracias	Dank u/je (wel)
You're welcome	Je vous en prie	Bitte sehr	Prego	De nada	Graag gedaan
Excuse-me (attention)	Excusez-moi	Entschuldigung	Mi scusi	Perdón/Perdóneme	Pardon
Sorry	Pardon	Entschuldigung	Mi scusi ; Mi dispiace	Lo siento/Discúlpeme	Sorry
What is your name?	Comment vous appelez-vous?	Wie heißen Sie?	Come si chiama?	¿Cómo se llama?	Hoe heet u/je?
My name is...	Je m'appelle...	Ich heiße...	Mi chiamo...	Me llamo...	Ik heet...
Borden					
Entrance	Entrée	Eingang	Ingresso/Entrata	Entrada	Ingang
Exit	Sortie	Ausgang	Uscita	Salida	Uitgang
Full (car park)	Complet	Voll/bezetzt	Completo	Ocupado/ Completo	Vol
Information	Renseignements	Auskunft	Informazione	Información	Informatie
Open/closed	Ouvert/fermé	Offen/geschlossen	Aperto/chiuso	Abierto/ cerrado	Open/gesloten
Prohibited	Interdit	Verboten!	Proibito/vietato	Prohibido	Verboden
Police Station	(Commissariat de) Police	Polizei/wache	Polizia/carabinieri	Comisaría	Politiebureau
Toilets – men/women	Toilettes – hommes/femmes	Toiletten – Herren/Damen	Gabinetti/bagni – Uomini/Donne	Servicios/Aseos – Hombres/mujeres	Toiletten/wc's – heren/dames
Toll Road	Péage	Gebühr – maut (in Oostenrijk)	Pedaggio	Peaje – Peatge (Catalonië)	Tol
Noodgevallen					
Help!	Au secours!	Hilfe!	Aiuto!	¡Socorro!/¡Auxilio!	Help!
I'm lost	Je me suis égaré/ée or perdu(e)	Ich habe mich verirrt	mi sono perso/persa (v)	Estoy perdido/a	Ik ben de weg kwijt/Ik ben verdwaald
My car has broken down	Ma voiture est en panne	Ich habe ein Panne	Ho un guasto all' automobile	el coche no funciona	Ik heb een probleem met mijn auto
Autorijden					
Traffic Lights	feux	Verkehrssampel	semaforo	semaforo/luces de trafico	verkeerslicht
Straight on	tout droit	geradeaus	dritto	todo recto	rechtdoor
Roundabout	rond point	Kreisverkehr	rolunda	glorieta	rotonde
Street	rue	Strasse	strada	calle	straat
Crossroads	carrefour	Kreuzung	incrocio	crúz	kruispunt
Left/right	gauche/droite	links/rechts	sinistra/destra	a la izquierda/a la derecha	links/rechts

Algemene termen

Engels	Frans	Duits	Italiaans	Spaans	Nederlands
Where's a good ...?	Où puis-je trouver un bon ...?	Wo gibt es ein gute ...?	Dov'è un buon ...?	¿Dónde está un buen ...?	Waar is een goede ...?
Where's the nearest ...?	Où est le/la...le/la plus proche ...?	Wo ist der nächste ...?	Dov'è il/la...più vicino?	¿Dónde está el/la...mas cerca?	Waar is de/het dichtstbijzijnde ...?
Where can I find the ...?	Où puis-je trouver le/la ...?	Wo kann ich...finden?	Dove posso trovare un ...?	¿Dónde se encuentra ...?	Waar kan ik een...vinden?
Department Store	grand magasin	Warenhaus/Kaufhaus	grande negozio	grandes almacenes	warenhuis
Souvenir shop	magasin de souvenirs	Souvenirgeschäft	negozio di ricordi	tienda de recuerdos	souvenirwinkel
Toy shop	magasin de jouets	Spielwarengeschäft	negozio di giocattoli	juguetería	speelgoedwinkel
Photo shop	magasin de photos	Fotogeschäft	negozio d'apparecchi fotografici	tienda fotográfica	fotozaak
Supermarket	supermarché	Supermarkt	supermercato	supermercado	supermarkt
Market	marché	Markt	mercato	mercado	markt
Greengrocer's	alimentation/épicerie	Gemüsehändler	(il negozio di) il frutta e verdura	verduleria	kruidenierswaren
Fishmonger's	poissonnière	Fischhändler	pescheria	pescadería	vishandel
Delicatessen	traiteur	Feinkostgeschäft	salumeria	charcutería	Delicatessen
How far is it from here?	...est à quelle distance d'ici?	Wie weit weg ist...von hier?	Quanto distánté da qui?	¿A cuántos kilómetros está de aquí?	Hoe ver is het hiervandaan naar?
How do I get there?	Comment va-t-on à?	Wie komme ich da hin?	Come ci si può arrivare?	¿Cómo se llega allí?	Hoe kom ik daar?
Do you have any ...?	Avez-vous ...?	Haben Sie ...?	Ha ...?	¿Tiene ...?	Heeft u ...?
bread	du pain	Brot	del pane	pan	brood
butter	du beurre	Butter	del burro	mantequilla	boter
cheese	du fromage	Käse	del formaggio	queso	kaas
chocolate	du chocolat	Schokolade	della cioccolata	chocolate	chocolade
coffee	du café	Kaffee	del caffè	café	koffie
eggs	des oeufs	Eier	delle uova	huevos	eieren
ice-cream	une glace	(speise)eis	del gelato	helado	roomijs
milk	du lait	Milch	del latte	leche	melk
potatoes	des pommes de terre	Kartoffel	delle patate	patatas	aardappelen
salad	des salades	Salat	dell'insalata	ensalada	sla
soft drink	des boissons frais	alkoholfreies Getränk	una bibita	bebida refrescante	frisdrank
sugar	du sucre	Zucker	dello zucchero	azúcar	suiker
tea	du thé	Tee	del tè	té	thee
tomatoes	des tomates	Tomate	dei pomidori	tomate	tomaten
wine	du vin	Wein	del vino	vino	wijn
beer	de la bière	Bier	della birra	cerveza	bier
toothpaste	du dentifrice	Zahnpasta	del dentifricio	dentifricia	tandpasta
sun-tan oil/cream	de la crème solaire	Sonnencreme	del olio/della crema solare	bronceador	zonnebrandolie/crème
soap	du savon	Seife	del sapone	jabón	zeep
How much is it?	ça coûte combien?	Was kostet das?	Quant'è?	¿Cuánto cuesta?	Hoeveel kost/is het?
Please write it down	veuillez l'écrire	Bitte schreiben Sie das.	Per favore, me lo scriva	¿Puede escribirlo, por favor?	Schrijf u het alstublieft even op
Can I pay by traveller's cheque?	Acceptez-vous les travellers cheques?	Nehmen Sie Reiseschecks an?	Accettate i traveller's cheque?	¿Aceptan cheques de viaje?	Kan ik met travellers cheques betalen?
Nuttige zinnen					
Do you speak English?	Parlez-vous anglais?	Sprechen Sie Englisch?	Parla inglese?	¿Habla inglés?	Spreekt u/spreek je Engels?
I do not speak English	Je ne parle pas Français	Ich spreche kein Deutsch	non parlo italiano	no hablo Español	Ik spreek geen Nederlands
I do not understand	Je ne comprends pas	Ich verstehe das nicht	Non capisco	No entiendo	Ik begrijp u/je niet
Where is the...?	Où est...?	Wo ist...?	Dov'è...?	¿donde está...?	Waar is...?
...campsite	le camping	der Campingplatz	campeggio	el camping	de camping
...bank	la banque	die Bank	una banca	un banco	een bank
...train station	la gare	die Bahnhof	stazione	la estación de ferrocarril	het treinstation
...doctor	le médecin	der Arzt	un dottore / un medico	un doctor	een dokter
...hospital	l'hôpital	das Krankenhaus	pronto soccorso (A&E)	el hospital	het ziekenhuis
...bakery	la boulangerie	die Bäckerei	(la) panificio	la panadería	de bakker
...chemist	la pharmacie	die Apotheke	(la) farmacia	la farmacia	de drogist
...butcher	la boucherie	die Metzgerei	(la) macelleria	la carnicería	de slager
...post office	le bureau de poste (La Poste)	das Postamt	la posta	los correos	het postkantoor
...tourist office	L'office de tourisme	das Verkehrsamt	l'ufficio di turismo	la oficina de turismo	de VVV/toeristenbureau
I'd like a ...ticket.	Je voudrais un billet...	Ich möchte eine...	Vorrei un biglietto...	Quisiera un billete...	Ik wil graag een...
...one way	...aller simple	...Einzelkarte	...(di) sola andata	...sencillo/ de sólo ida	...enkele reis
...return	...aller retour	...Rückfahrkarte	...(di) andata e ritorno	...de ida y vuelta	...een retour